Directive R&TTE 1999/5/EC

Résumé de la Déclaration de Conformité : Nous déclarons par les présentes que ce dispositif de transmission sans fil est conforme aux conditions essentielles de la Directive R&TTE 1999/5/EC.

Ne pas l'apposer sur des briques ou des surfaces émaillées ou grasses.

Remarque: Ne pas fixer l'émetteur sur des cadres ou portes métalliques, car ceci risquerait d'interférer avec la réception 433 MHz.

REMPLACEMENT DES PILES

Il est recommandé de remplacer les piles une fois par an.
Participez à la protection de l'environnement et retournez toutes piles usagées à un dépôt autorisé.

SPECIFICATIONS

Rayon d'affichage de la température projetée	:	-29°C à +69°C au 1°C près
Distance de projection	:	2 mètres maximum
Rayon de relevé de la température		
• Intérieure	:	0°C à +49°C au 0,1°C près
• Extérieure	:	-29,9°C à +69,9°C au 0,1°C près
Intervalles de relevés de la température		
• Intérieure	:	toutes les 10 secondes
• Extérieure	:	toutes les 5 minutes
Transmission de la température extérieure	:	toutes les minutes
Fréquence de transmission	:	433,92 MHz
Distance de transmission	:	25 m maximum en terrain découvert
Alimentation		
Réveil projecteur	:	2 piles AA, IEC LR6, 1,5V (piles alcalines recommandées) Ou Alimentation secteur avec entrée 230VAC 50Hz **(Utiliser exclusivement l'adaptateur AC-DC fourni)**
Emetteur de température extérieure	:	2 piles AAA, IEC LR3, 1,5V (piles alcalines recommandées)
Durée des piles	:	Environ 12 mois
Dimensions (L x l x H)		
Réveil projecteur	:	122,4 x 37 x 91 mm
Emetteur de température extérieure	:	59 x 22 x 65 mm

ENTRETIEN

- Eviter de placer la pendule projecteur dans des lieux soumis à des vibrations et des chocs, ce qui risquerait d'endommager l'appareil et de causer des relevés inexacts.
- Eviter les lieux dans lesquels les appareils peuvent être soumis à des écarts soudains de température tels que rayons du soleil direct, froid intense ou forte humidité.
- Nettoyer l'afficheur et le boîtier avec un chiffon doux humide.
  Ne pas utiliser de dissolvants ni d'agents abrasifs qui risqueraient de les rayer.
- Ne pas plonger la pendule projecteur dans l'eau.
- Ne pas effectuer ou tenter d'effectuer aucune réparation sur l'appareil. Le retourner au lieu d'achat pour le faire réparer par un technicien qualifié. Ouvrir ou modifier la pendule en annule la garantie.

Quand le fuseau horaire est autre que "0", le calendrier ne s'affiche pas.

RETRO-ECLAIRAGE

Le rétro-éclairage du LCD s'allume automatiquement quand on appuie sur une touche. Il reste allumé pendant deux secondes environ avant de s'éteindre automatiquement. Cependant, il reste allumé tant qu'on appuie sur la touche.

SUR L'EMETTEUR DE TEMPERATURE EXTERIEURE

Le rayon de l'émetteur de température extérieure peut être modifié par la température. Par température froide, la distance de transmission peut diminuer. Y penser en mettant l'émetteur en place. Par ailleurs, les piles peuvent aussi se trouver affaiblies.

VERIFICATION DE LA RECEPTION DU SIGNAL 433 MHZ

En cas de non-réception des données de température dans les trois minutes suivant le réglage (l'affichage indique "--:- °C" sur la section de la température extérieure du réveil Projecteur après 4 essais), vérifier les points suivants:

1. Les émetteurs devraient être situés à 2 mètres au moins de toutes sources d'interférences telles que moniteurs d'ordinateurs ou téléviseurs.
2. Eviter de placer les appareils sur ou à proximité immédiate de cadres de fenêtre métalliques.
3. L'utilisation d'autres appareils électriques tels que casques et haut-parleurs fonctionnant sur la même fréquence 433 MHz peut interférer avec la réception des données transmises. Les interférences peuvent aussi être causées par des voisins utilisant des appareils électriques similaires.

Remarque :

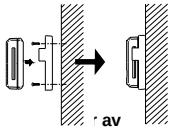
Quand la réception du signal 433 MHz est correcte, ne pas rouvrir le couvercle des piles de l'émetteur ou du réveil, car les piles risquent de se dégager de leurs contacts, ce qui entraînerait un faux réenclenchement. Dans ce cas, réenclencher tous les appareils (voir **"Paramétrage"** ci-dessus) afin d'éviter les problèmes de transmission.

Le rayon de transmission est de 20-25m entre l'émetteur et le réveil projecteur (en espace découvert). Cependant, ceci dépend de l'environnement et du niveau d'interférences. Si la réception reste cependant impossible, réenclencher tous les appareils (voir **"Paramétrage"** ci-dessus)**.**

MISE EN PLACE

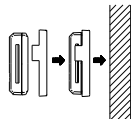
L'émetteur de température extérieure est équipé d'un support et fourni avec des vis et un ruban adhésif double-face permettant de le fixer de la façon désirée. Avant de mettre l'émetteur en place, **s'assurer au préalable de la bonne réception de la température.**

Pour le fixer avec des vis :



1. Marquer les trous à percer en utilisant le support comme guide.
2. Percer les trous de la longueur requise.
3. Visser le support au mur et encastrer l'émetteur dessus.

r av ıban double-face :



1. Nettoyer les deux surfaces avant d'apposer le ruban double-face.
2. Peler l'une des faces du ruban et la fixer solidement au dos de l'émetteur.
3. Ensuite peler l'autre face du ruban et appliquer fermement l'émetteur sur la surface.

Il peut arriver que le réveil projecteur ne reçoive pas le signal de fréquence DCF-77 après que les piles ont été installées. Dans ce cas, régler l'heure manuellement (commencer par vérifier la **"Vérification de la réception DCF-77"**).

1. Immédiatement après avoir installé les piles, et avant d'entendre le bip sonore, appuyer sur MODE/MIN jusqu'à ce que l'heure se mette à clignoter sur le LCD. Cette étape doit être effectuée avant qu'un bip sonore ne se fasse entendre, sinon aucune touche ne fonctionne jusqu'à ce que le Réveil Projecteur reçoive le signal.
2. Régler l'heure en utilisant les touches AL/HR et MODE/MIN respectivement.
3. Appuyer sur SNOOZE pour entrer le mode de **"Réglage du calendrier"** ou attendre 8 secondes environ la sortie automatique.

Remarque :
Le réveil projecteur essaie de capter le signal même quand l'heure a été réglée manuellement. Quand il le capte, l'icône de la tour DCF reste fixe sur le LCD. En cas d'insuccès, l'icône de la tour DCF disparaît mais le réveil fait un nouvel essai de réception une heure plus tard.

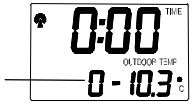
REGLAGE DU CALENDRIER

La date du réveil projecteur est réglée par défaut sur MO (LU) 1.1 2000. La date est automatiquement actualisée dès réception des signaux de l'heure radio-pilotée. En cas de non-réception, ajuster la date manuellement de la façon suivante :

1. Les chiffres de l'année se mettent à clignoter. Utiliser la touche MODE/MIN pour régler l'année (de 2000 à 2029).
2. Appuyer encore une fois sur SNOOZE pour entrer le réglage du mois et de la date (clignotant).
3. Utiliser AL/HR pour régler la date et MODE/MIN pour régler le mois.
4. Appuyer encore une fois sur SNOOZE pour entrer le réglage du jour (clignotant.
5. Utiliser MODE/MIN pour régler le jour.
6. Appuyer encore une fois sur SNOOZE pour confirmer tous les réglages et sortir ou retourner automatiquement à l'affichage normal 8 secondes plus tard.

REGLAGE DU FUSEAU HORAIRE

Fuseau horaire "0" =
Europe Centrale



Fuseau horaire

Pour passer à un fuseau horaire différent (± 9h) :

1. Dans l'affichage du mode normal, appuyer sans lâcher sur MODE/MIN pour entrer le mode de réglage de l'heure.
2. Appuyer encore une fois MODE/MIN pour sélectionner le fuseau horaire désiré. Chaque pression change les chiffres d'une unité.
3. Après avoir sélectionné le fuseau horaire, appuyer sur SNOOZE pour confirmer et sortir ou attendre 8 secondes environ le retour automatique à l'affichage normal.

Remarque :

Pour régler l'alarme :

1. Appuyer sans lâcher sur la touche AL/HR; l'icône (((•))) s'affichera et l'icône ALM se mettra à clignoter sur le LCD.
2. Régler les heures et minutes de l'heure désirée avec les commandes AL/HR (heures) ou MODE/MIN (minutes) respectivement.
3. Une fois l'heure d'alarme réglée, appuyer sur SNOOZE pour confirmer et sortir ou attendre la sortie automatique 8 secondes plus tard environ.

POUR ACTIVER/ANNULER L'ALARME :

Appuyer sur AL/HR. L'icône d'alarme (((•))) s'affiche/disparaît pour indiquer si l'alarme est activée ou annulée.

Remarque :

La durée maximum de la sonnerie de l'alarme est de 1 minute 36 secondes.

REGLAGE DE LA REPETITION DE REVEIL

Le temps de répétition de réveil est réglé par défaut sur 5 minutes. Le mode de répétition de réveil est activé à partir du début de la minute qui suit le moment où la barre SNOOZE est pressée - il ne compte pas la minute durant laquelle la barre est pressée.

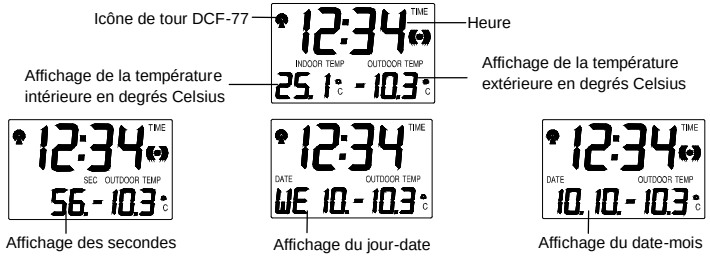
Pour utiliser la répétition de réveil, appuyer simplement sur SNOOZE quand l'alarme sonne; l'alarme s'interromp alors pendant 5 minutes avant de se redéclencher automatiquement. Quand l'alarme est en pause, l'icône (((•))) clignote pour indiquer qu'elle est active mais en mode de répétition de réveil.

Pour arrêter la répétition de réveil, appuyer sur la touche SNOOZE jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre. On peut aussi appuyer une fois sur AL/HR ou MODE/MIN pour arrêter cette fonction.

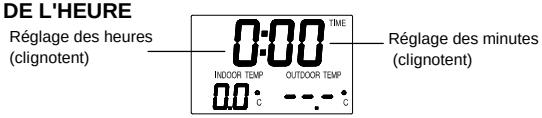
DESCRIPTION DE L'ECRAN LCD

Le réveil projecteur peut afficher l'heure, la température intérieure et extérieure, les secondes, le jour et la date, la date et le mois sur le LCD seulement. **Elle ne peut projeter que l'heure et la température extérieure.**

Le réveil LCD peut alterner entre les 4 modes d'affichage quand on appuie sur la touche MODE/MIN.



REGLAGE MANUEL DE L'HEURE



M 1 - projection de la température extérieure actuelle seule.
M 2 - projection alternée de l'heure et de la température extérieure actuelle toutes les 5 secondes.

3. Ajuster l'intensité de la lumière du projecteur avec la touche ☼ (l'intensité de la projection n'est pas modifiable dans le mode d'alimentation sur piles).
4. Ajuster l'image de projection en position droite avec la touche ◄▲►▼.

HEURE RADIO-PILOTEE DCF-77

L'heure radio-pilotée est basée sur une Horloge atomique au césium, exploitée par le Physikalish Technische Bundesanstalt Braunschweig, dont la variation horaire est inférieure à une seconde par million d'années. L'heure est codée et transmise depuis Mainflingen près de Francfort par l'intermédiaire d'un signal de fréquence DCF-77 (77,5KHz), avec une portée de 1.500 km environ. Le réveil projecteur reçoit ce signal et les convertit pour indiquer l'heure exacte; l'heure qu'il reçoit dans ce rayon est donc parfaitement exacte.

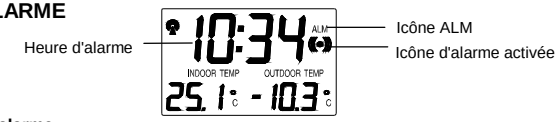
CONTROLE DE LA RECEPTION DCF-77

Le réveil projecteur se met automatiquement à rechercher le signal de fréquence DCF-77 dès que les piles ont été installées. Dans un environnement normal (par exemple, à l'écart de sources d'interférence telles que les téléviseurs), les signaux sont reçus en 3 à 5 minutes. Si le réveil ne reçoit pas les signaux DCF-77, dans les 10 minutes qui suivent l'installation des piles, vérifier les points suivants avant de régler l'heure manuellement (voir le **"Réglage manuel de l'heure"**).

1. Le réveil projecteur devrait être positionné à 1,5 - 2,0 mètres au moins de toutes sources d'interférences telles que moniteurs d'ordinateurs ou téléviseurs.
2. Eviter de placer le réveil projecteur sur ou à proximité immédiate de portes, cadres de fenêtre ou autres structures métalliques.
3. A l'intérieur de pièces aux parois de béton épaisses telles que caves et tours, le signal de fréquence DCF-77 est naturellement plus faible. Dans les cas extrêmes, placer la pendule à proximité d'une fenêtre et/ou en orienter l'avant ou l'arrière en direction de l'émetteur de Francfort (éviter de le placer à proximité de cadres et structures métalliques).

Remarque :
Les usagers peuvent se trouver dans des zones dans lesquelles l'absence de réception de signal de fréquence DCF-77 est directement causée par des perturbations atmosphériques. La nuit, les perturbations atmosphériques sont généralement moins sévères et la réception est possible dans la plupart des cas. Une simple réception quotidienne suffit au réveil pour indiquer l'heure avec une variation inférieure à 0,5 seconde par 24 heures.
Quand le réveil tente de recevoir le signal DCF, l'icône de réception clignote sur le LCD. Une fois que le signal est "verrouillé", l'icône de tour DCF-77 reste fixe sur le LCD et l'heure reçue supplante automatiquement l'heure réglée manuellement. Outre l'heure, le réveil projecteur reçoit aussi la date et l'affiche dans la section calendrier du LCD.

REGLAGE DE L'ALARME



Pour afficher l'heure d'alarme :
Appuyer sur SNOOZE pendant 3 secondes; l'heure d'alarme et l'icône ALM s'afficheront sur le LCD. Lâcher la touche SNOOZE pour retourner automatiquement à l'affichage de l'heure actuelle.

REENCLENCHEMENT

Le réveil projecteur et l'émetteur doivent être réenclenchés dans l'un des cas suivants :

- Réception du signal 433MHz non réussie
- Mauvais fonctionnement des appareils
- Remplacement des piles

Pour réenclencher les appareils, retirer toutes les piles et débrancher l'adaptateur du secteur. Attendre au moins **3 minutes** avant de ré-alimenter le réveil projecteur. Procéder à partir de l'étape 1 du **"Paramétrage"** ci-dessus.

TOUCHES DE FONCTION

Le réveil projecteur radio-pilotée utilise les touches suivantes:

SNOOZE	:	Répétition de réveil
	:	Affiche l'heure d'alarme
	:	Active la luminosité de la projection au niveau le plus élevé
	:	Sort des modes de réglage
	:	Active le rétro-éclairage
AL/HR	:	Entre le mode de réglage d'alarme
	:	Active ou annule l'alarme
	:	Arrête l'alarme et la répétition de réveil
	:	Règle les heures et le jour
	:	Active le rétro-éclairage
MODE/MIN	:	Alterne entre les modes d'affichage de température intérieure, secondes, jour-date et date-mois
	:	Entre le mode de réglage manuel et le mode de réglage du fuseau horaire
	:	Arrête l'alarme et la répétition de réveil
	:	Règle les minutes, la date, le mois et l'année
	:	Active le rétro-éclairage
☼	:	Règle le niveau de luminosité de la projection (en mode AC seulement)
(Touche de		(4 niveaux : Elevé, Moyen, Faible, Eteint)
LUMOSITE)	:	Active le rétro-éclairage
DISPL	:	Alterne entre l'heure et la température extérieure ou alterne automatiquement entre heure et température intérieure toutes les 5 secondes dans le mode d'affichage de projection
	:	Active le rétro-éclairage
◄▲▼►	:	Projette la direction de l'image (peut afficher selon 4 orientations différentes)
(Touche de	:	Active le rétro-éclairage
DIRECTION)		

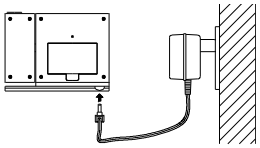
COMMENT UTILISER LE PROJECTEUR

Le projecteur projette l'heure et la température extérieure actuelles sur un mur ou un plafond, de préférence dans une pièce sombre. Il peut être réglé sur 180° vers l'avant ou l'arrière pour un rayon de projection maximum. L'image projetée peut aussi être réglée en 4 positions droites, chacune ayant une rotation de 90°.

Pour projeter l'heure ou la température extérieure sur une surface plate :

1. Pointer la lentille de projection dans la direction appropriée (distance maximum de projection : 2 mètres).
2. Appuyer sur DISPL pour sélectionner le mode de projection désiré. Il y a trois modes d'affichage :
   M 0 - projection de l'heure actuelle seule.

Pour connecter l'adaptateur AC/DC :



Important !
S'assurer que le voltage de secteur est 230V ! Dans le cas contraire, le réveil projecteur pourrait être endommagé.

1. Installer les 2 piles AAA, IEC LR3, 1.5V dans l'émetteur (Voir **"Installation et remplacement des piles dans l'émetteur de température"** ci-dessus).
2. Dans les 3 minutes qui suivent, connecter l'adaptateur AC/DC à une prise murale. Brancher l'adaptateur à la prise située dans le bas du réveil projecteur. Tous les segments du LCD et la projection s'allument brièvement et un "bip" se fait entendre. Puis, l'heure avec 0:00, la température intérieure, et la température extérieure --.-°C s'affichent.
3. Le réveil projecteur reçoit alors le signal de la température extérieure. Dès que celle-ci s'affiche sur le réveil, la réception du code horaire DCF-77 est lancée automatiquement, ce qui prend généralement 3-5 minutes dans de bonnes conditions. Ce laps de temps est idéal pour sélectionner un emplacement pour l'émetteur. Cependant, pour assurer une bonne transmission 433 MHz, l'appareil ne devrait pas être à plus de 20-25 m de la pendule projecteur (voir les remarques sur la **"Mise en place"** et **"Vérification de la réception 433 MHz"**).
4. En cas de non-réception, dans les 10 minutes qui suivent, entrer l'heure manuellement. Le réveil tentera automatiquement, toutes les heures, de capter le signal DCF. Quand il réussit, l'heure reçue supplante l'heure réglée manuellement. La date est aussi actualisée sur l'heure reçue (se reporter aux remarques sur **"Heure radio-pilotée DCF-77"** et **"Réglage manuel de l'heure"**).

   Le réveil projecteur est maintenant opérationnel !

Remarque :
Si le réveil projecteur est alimenté par l'adaptateur AC/DC, la projection est constante au niveau de luminosité le plus élevé sauf si celui-ci est diminué manuellement. Pour régler la luminosité de la projection, utiliser la touche ☼.

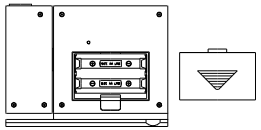
Si le Réveil Projecteur fonctionne sur piles, la projection s'affiche au niveau le plus lumineux uniquement quand on appuie sur SNOOZE. L'intensité du niveau de luminosité de la projection ne peut pas être ajustée. La projection s'éteint quand on lâche SNOOZE.

Important !
En cas de non-réception du signal DCF-77, aucune commande ne peut être utilisée. Dans ce cas, attendre la prochaine réception du signal DCF ou régler l'heure manuellement après avoir réenclenché le réveil pour activer les commandes.

ALIMENTATION SUR PILES ET UTILISATION DE L'ADAPTATEUR AC-DC

Si le réveil projecteur est d'abord alimenté par piles et que l'adaptateur AC-DC est utilisé ultérieurement pendant une période prolongée, le réveil s'alimente sur le courant de secteur. Les piles servent alors de source de soutien en cas de panne d'électricité.

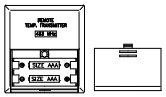
INSTALLATION ET REMPLACEMENT DES PILES DANS LE REVEIL PROJECTEUR



Le Réveil Projecteur fonctionne avec deux piles AA, IEC LR6, 1,5V. Pour les installer et les remplacer, suivre les étapes ci-dessous :

1. Insérer le doigt ou un objet dur dans l'espace situé dans le bas au milieu du logement des piles et soulever le couvercle pour le retirer.
2. Installer les piles en respectant les polarités (voir les indications).
3. Remettre le couvercle en place.

INSTALLATION ET REMPLACEMENT DES PILES DANS L'EMETTEUR DE TEMPERATURE



L'émetteur fonctionne avec deux piles AAA, IEC LR3, 1,5V. Pour les installer et les remplacer, suivre les étapes ci-dessous:

1. Retirer le couvercle.
2. Installer les piles en respectant les polarités (voir les indications).
3. Remettre le couvercle en place.

PARAMETRAGE

La pendule projecteur peut fonctionner sur piles ou sur secteur AC/DC.

INSTALLATION DES PILES

1. Installer 2 piles AAA, IEC LR3, 1,5V dans l'émetteur (Voir **"Installation et remplacement des piles dans l'émetteur de température"** ci-dessus).
2. Dans les 3 minutes qui suivent, installer 2 piles AA, IEC LR6, 1,5V dans le réveil projecteur (Voir **"Installation et remplacement des piles dans le réveil projecteur"** ci-dessus). Tous les segments du LCD s'allument brièvement et l'alarme émet un bip. Puis, l'heure avec 0:00, la température intérieure, la température extérieure avec "--.-°C" s'affichent.
3. Le réveil projecteur commence alors à recevoir le signal de la température extérieure. Dès que la température extérieure est reçue et affichée sur le réveil, la réception du signal horaire DCF-77 est lancée automatiquement. Ceci prend généralement 3-5 minutes dans de bonnes conditions. Ce laps de temps est idéal pour sélectionner un emplacement pour l'émetteur. Cependant, pour assurer une transmission 433 MHz suffisante, l'appareil ne devrait pas être à plus de 20-25 m du réveil projecteur (voir les remarques sur la **"Mise en place"** et **"Vérification de la réception 433 MHz"**).
4. En cas de non-réception, dans les 10 minutes qui suivent, entrer l'heure manuellement. Le réveil tentera automatiquement, toutes les heures, de capter le signal DCF. Quand il réussit, l'heure reçue supplante l'heure réglée manuellement. La date est aussi actualisée en fonction de l'heure reçue (se reporter aux remarques relatives à **"Heure radio-pilotée DCF-77"** et **"Réglage manuel de l'heure"**).
   Le réveil projecteur est maintenant opérationnel !

Remarque:
Si des piles sont utilisées comme source d'alimentation principale:

1. La brillance de l'image projetée, le volume de l'alarme et l'intensité du rétro-éclairage seront plus faibles.
2. La durée de vie de la plie sera inférieure à 1 an.

POUR UTILISER L'ADAPTATEUR DU PROJECTEUR

Cet appareil est équipé d'un adaptateur AC/DC permettant de l'utiliser pendant une durée prolongée, par exemple, toute la nuit.

REVEIL PROJECTEUR RADIO-PILOTEE
AVEC EMETTEUR DE TEMPERATURE EXTERIEURE

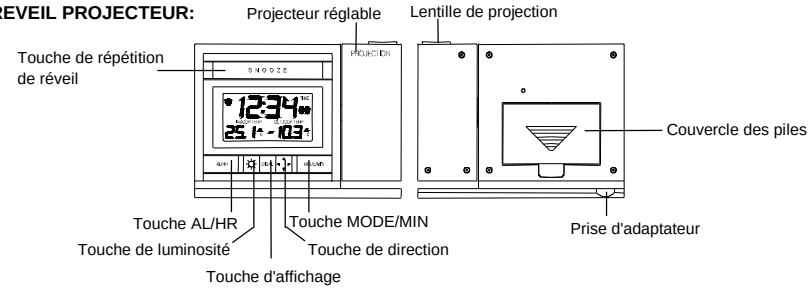
Livret d'instructions

INTRODUCTION

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de ce réveil projecteur avec heure radio-pilotée DCF-77. C'est un appareil au fonctionnement d'une extrême simplicité, et la lecture de ces instructions vous permettra de bénéficier au maximum de toutes ses caractéristiques.

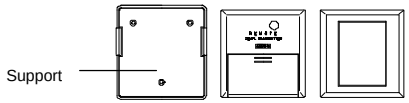
CARACTERISTIQUES

REVEIL PROJECTEUR:



- Réveil radio-pilotée DCF-77 avec option de réglage manuel
- Affichage en format 24 heures (heures, minutes, secondes)
- Affichage du calendrier (jour, date, mois)
- Réglage de l'alarme avec fonction de répétition de réveil
- Fuseau horaire (± 9 heures)
- Affichage de la température en degrés Celsius
- Affichage de la température intérieure
- Affichage de la température extérieure
- Affichage de l'heure par projection (heures et minutes)
- Projection de la température extérieure (degrés Celsius)
- Mode d'affichage par projection alternée à sélectionner
- Rétro-éclairage LED
- Réglage de la direction et du niveau de luminosité de la projection

EMETTEUR DE TEMPERATURE EXTERIEURE:



- Transmission à distance de la température extérieure via signaux 433MHz au réveil projecteur.
- Support mural.